

PHILIPS

Cuffie

Serie 4000

TAH4209



Istruzioni per l'uso

Registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo:
www.philips.com/support

Sommario

| | | |
|---|--|----|
| 1 | Importanti istruzioni di sicurezza | 2 |
| | Sicurezza per l'udito | 2 |
| | Informazioni generali | 2 |
| 2 | Cuffie over-ear wireless | 4 |
| | Contenuto della confezione | 4 |
| | Altri dispositivi | 4 |
| | Panoramica sulle cuffie wireless | 5 |
| 3 | Attività iniziali | 6 |
| | Ricaricare la batteria | 6 |
| | Download dell'App | 6 |
| | Associare gli auricolari al dispositivo Bluetooth per la prima volta | 6 |
| | Associare le cuffie a un altro dispositivo Bluetooth | 7 |
| 4 | Utilizzare le cuffie | 8 |
| | Collegamento delle cuffie over-ear al dispositivo Bluetooth | 8 |
| | Accensione/Spegnimento | 8 |
| | Gestione delle chiamate e della musica | 8 |
| | Assistente vocale | 9 |
| | Stato dell'indicatore LED delle cuffie | 9 |
| 5 | Ripristino delle cuffie | 10 |
| 6 | Dati tecnici | 10 |
| 7 | Avviso | 11 |
| | Dichiarazione di conformità | 11 |
| | Smaltimento del vecchio prodotto e della batteria | 11 |
| | Rimozione della batteria integrata | 11 |
| | Conformità ai requisiti EMF | 11 |
| | Informazioni per il rispetto ambientale | 12 |
| | Dichiarazione di conformità | 12 |
| 8 | Marchi | 13 |
| 9 | Domande frequenti | 14 |

1 Importanti istruzioni di sicurezza

Sicurezza per l'udito



Pericolo

- Per evitare danni all'udito, limitare i tempi di ascolto con le cuffie ad alto volume e impostare un livello di volume sicuro. Più alto è il volume, minore è il tempo di ascolto che rientra nei parametri di sicurezza.

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Fare attenzione a non aumentare continuamente il volume mentre l'udito si adatta.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni potenzialmente pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto.
- Un'eccessiva pressione sonora da auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito.
- L'uso delle cuffie con entrambe le orecchie coperte durante la guida non è raccomandato e potrebbe essere illegale in alcune aree.
- Per la propria sicurezza, evitare di distrarsi ascoltando musica o con telefonate mentre ci si trova nel traffico oppure in altri ambienti potenzialmente pericolosi.

Informazioni generali

Per evitare danni o malfunzionamenti:

Attenzione

- Non esporre le cuffie a calore eccessivo.
- Non far cadere le cuffie.
- Le cuffie non devono essere esposte a gocce o schizzi (fare riferimento alla classificazione IP del prodotto specifico).
- Non immergere le cuffie in acqua.
- Non ricaricare le cuffie se il connettore o la presa sono bagnati.
- Non utilizzare alcun agente pulente che contenga alcol, ammoniaca, benzene o sostanze abrasive.
- Utilizzare un panno pulito e umido per pulire regolarmente le cuffie, in particolare i condotti del suono e i fori del microfono, ed evitare l'accumulo di sostanze come sudore o cerume.
- Se nei condotti del suono, nei fori dell'aria o nei fori del microfono rimangono tracce di sudore o gocce d'acqua, il livello del suono diminuirà temporaneamente o si interromperà del tutto. Questo fenomeno non è indicativo di un malfunzionamento. Utilizzare un panno morbido e umido per asciugare accuratamente le cuffie. In alternativa, rimuovere i copriauricolari, ruotare i condotti del suono verso il basso e picchiettare delicatamente le cuffie circa cinque volte su un panno asciutto o simile per rimuovere l'eventuale acqua raccolta all'interno.
- Assicurarsi che le cuffie siano completamente asciutte prima di ricaricarle e utilizzarle. Evitare l'uso di tamponi imbevuti di alcol o altre sostanze per la pulizia.
- La batteria integrata non deve essere esposta a temperature eccessivamente alte quali luce solare, fuoco ecc.
- Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita in maniera corretta. Sostituire solo con lo stesso tipo o tipo equivalente.
- Per raggiungere il grado IP specifico, il coperchio dello slot di ricarica deve essere chiuso.
- Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o la frantumazione o il taglio meccanico di una batteria, può provocare un'esplosione.
- Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

- La sostituzione di una batteria con una di tipo errato rischia di danneggiare gravemente le cuffie e la batteria (ad esempio, nel caso di alcuni tipi di batterie al litio).
- Se le cuffie non vengono utilizzate per un lungo periodo, la batteria ricaricabile inizierà a perdere la carica originale. Per evitare questa perdita, ricaricare completamente la batteria almeno una volta ogni tre mesi.
- Per evitare il rischio di incendio, l'apparecchiatura è alimentata solo da una fonte di alimentazione esterna la cui uscita deve essere conforme a PS1 (con capacità di uscita inferiore a 15 W).

Temperature e umidità di esercizio e di conservazione

- Conservare in un luogo in cui la temperatura è compresa tra -20 °C e 50 °C con un'umidità relativa fino al 90%.
- Utilizzare in un luogo in cui la temperatura è compresa tra 0 °C e 45 °C con un'umidità relativa fino al 90%.
- A temperature alte o basse, la durata delle batterie potrebbe ridursi.

2 Cuffie over-ear wireless

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto su www.philips.com/support.

Con queste cuffie over-ear Philips è possibile:

- Effettuare comode chiamate in vivavoce wireless
- Ascoltare e gestire musica in modalità wireless
- Passare dalle chiamate alla musica



Guida rapida



Garanzia globale



Opuscolo sulla sicurezza

Contenuto della confezione



Cuffie Philips Bluetooth
Philips TAH4209

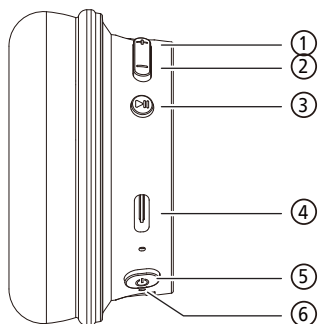


Cavo di ricarica USB
(solo per le operazioni di ricarica)

Altri dispositivi

Un telefono cellulare o un dispositivo (ad es. notebook, tablet, adattatori Bluetooth, lettori MP3 ecc.) che supporta Bluetooth ed è compatibile con le cuffie (consultare la sezione "Dati tecnici" a pagina 10).

Panoramica sulle cuffie wireless



- ① Volume +/Traccia successiva
- ② Volume -/Traccia precedente
- ③ Pulsante multifunzione (MFB)
- ④ Slot di ricarica USB-C
- ⑤ Pulsante di accensione
- ⑥ Indicatore LED

3 Attività iniziali

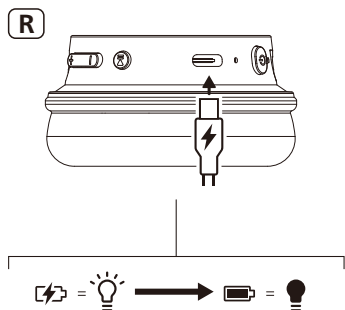
Ricaricare la batteria

Nota

- Prima di utilizzare le cuffie, inserirle nella custodia di ricarica e ricaricare la batteria per 2 ore per una capacità e una durata ottimali.
- Utilizzare solo il cavo di ricarica USB-C originale per evitare danni.
- Terminare la chiamata prima di ricaricare. Il collegamento degli auricolari per la ricarica li spegnerà.
- Se le cuffie non vengono utilizzate per un lungo periodo, la batteria ricaricabile inizierà a perdere la carica originale. Per evitare questa perdita, ricaricare completamente la batteria almeno una volta ogni tre mesi.

Collegare il cavo di ricarica USB in dotazione ai seguenti componenti:

- slot di ricarica USB-C sulle cuffie;
 - caricabatterie/porta USB di un computer.
- ↳ Il LED diventa bianco durante la ricarica e si spegne quando le cuffie over-ear sono completamente cariche.



Suggerimento

- Normalmente, una ricarica completa richiede 2 ore.

Download dell'App

Scansionare il codice QR/premere il pulsante "Scarica" o cercare "Philips Headphones" nell'App Store di Apple o su Google Play per scaricare l'app.


Attività iniziali



philips.to/headapp

L'app Philips Headphones offre il controllo della musica che si ascolta. È possibile personalizzare il suono in modo che la musica e l'esperienza di chiamata si adattino sempre meglio alle proprie esigenze.

Associare gli auricolari al dispositivo Bluetooth per la prima volta

- 1 Assicurarsi che le cuffie over-ear siano completamente cariche e spente.
- 2 Tenere premuto il pulsante  per 2 secondi, le cuffie saranno in modalità di associazione e pronte per la connessione.

- ↳ Il LED sulle cuffie lampeggia in modo alternato in bianco e blu.
- ↳ Le cuffie sono in modalità di associazione e pronte per l'associazione con un dispositivo Bluetooth (ad es. un telefono cellulare).

- 3 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.
- 4 Associare le cuffie al dispositivo Bluetooth, fare riferimento al Manuale utente del dispositivo Bluetooth.

Nota

- Dopo l'accensione, se le cuffie non riescono a trovare alcun dispositivo Bluetooth precedentemente connesso, impostarle in modalità di associazione (premere il pulsante di accensione per 5 secondi).

L'esempio seguente mostra come associare le cuffie con il dispositivo Bluetooth.

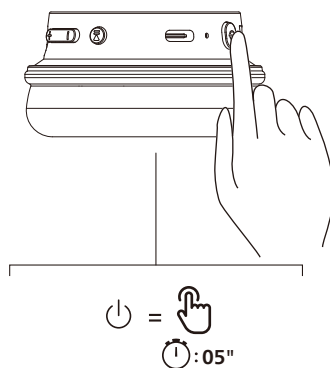
- 1 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth e selezionare **Philips TAH4209**.
- 2 Inserire la password delle cuffie "0000" (4 zeri) se richiesta. Per i dispositivi dotati di Bluetooth 3.0 o versioni successive, non è necessario inserire una password.



Philips TAH4209

Associare le cuffie a un altro dispositivo Bluetooth

Se si desidera associare un altro dispositivo Bluetooth con le cuffie, impostarle semplicemente in modalità di associazione (premere il pulsante di accensione per 5 secondi), quindi rilevare il secondo dispositivo come per la normale associazione.




Nota

- Le cuffie possono memorizzare 4 dispositivi in memoria. Se si tenta di associare più di 4 dispositivi, il primo dispositivo associato viene sostituito da quello nuovo.

4 Utilizzare le cuffie

Collegamento delle cuffie over-ear al dispositivo Bluetooth

- 1 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.
- 2 Tenere premuto il pulsante  per accendere le cuffie over-ear.
 - ↳ Il LED bianco si accende dopo 2 secondi
 - ↳ Le cuffie si ricollegano automaticamente all'ultimo telefono cellulare/dispositivo Bluetooth connesso



Suggerimento



- Se si attiva la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth dopo aver acceso le cuffie, è necessario accedere al menu Bluetooth del dispositivo e collegare manualmente le cuffie al dispositivo.



Nota

- Per alcuni dispositivi Bluetooth, la connessione potrebbe non essere automatica. In questo caso, è necessario andare nel menu Bluetooth del dispositivo e collegare manualmente le cuffie al dispositivo Bluetooth.

Accensione/Spegnimento

| Azione | Pulsante | Funzionamento |
|--------------------------|---|------------------------------|
| Accensione delle cuffie |  | Tenere premuto per 2 secondi |
| Spegnimento delle cuffie |  | Tenere premuto per 2 secondi |

Gestione delle chiamate e della musica

Controllo della musica

| Azione | Pulsante | Funzionamento |
|---------------------------------------|----------|------------------------------|
| Riproduzione/Pausa del brano musicale | MFB | Pressione singola |
| Traccia successiva | + | Tenere premuto per 1 secondo |
| Traccia precedente | - | Tenere premuto per 1 secondo |
| Regolare il volume + | + | Pressione singola |
| Regolare il volume - | - | Pressione singola |

Controllo chiamate

| Azione | Pulsante | Funzionamento |
|-----------------------------|----------|------------------------------|
| Accettare una chiamata | MFB | Pressione singola |
| Riaggancia/Rifiuta chiamata | MFB | Tenere premuto per 1 secondo |

Chiamata a tre vie

| Azione | Pulsante | Funzionamento |
|---|----------|------------------------------|
| Mettere in attesa la chiamata corrente e accettare una chiamata in arrivo | MFB | Pressione singola |
| Mettere in attesa la chiamata corrente e rifiutare una chiamata in arrivo | MFB | Tenere premuto per 1 secondo |
| Passare dalla chiamata secondaria alla chiamata a tre vie | MFB | Pressione singola |

Stato dell'indicatore LED delle cuffie

| Stato delle cuffie over-ear | Indicatore |
|--|--|
| Le cuffie sono collegate a un dispositivo Bluetooth | Il LED blu si accenderà per 1 secondo |
| Le cuffie sono pronte per l'associazione | Il LED lampeggia in blu e bianco alternativamente |
| Le cuffie over-ear sono accese ma non collegate a un dispositivo Bluetooth | Il LED bianco lampeggia (spegnimento automatico dopo 3 minuti) |
| Livello di batteria basso | Il LED bianco lampeggia 1 volta ogni secondo |

Assistente vocale

| Azione | Pulsante | Funzionamento |
|--|----------|------------------------------|
| Attivare assistente vocale (Siri/Google) | MFB | Tenere premuto per 1 secondo |
| Interrompere assistente vocale | MFB | Pressione singola |

5 Ripristino delle cuffie

In caso di problemi di associazione o connessione, è possibile seguire la procedura seguente per ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica delle cuffie.

- 1 Sul dispositivo Bluetooth, andare al menu Bluetooth e rimuovere **Philips TAH4209** dall'elenco dei dispositivi.
- 2 Disattivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.
- 3 Accendere le cuffie.
- 4 Tenere premuti contemporaneamente Vol+ e Vol- per 4 secondi.
- 5 Seguire i passaggi in "Utilizzare le cuffie - Collegamento delle cuffie over-ear al dispositivo Bluetooth".
- 6 Associare le cuffie al dispositivo Bluetooth e selezionare **Philips TAH4209**.

6 Dati tecnici

Cuffie

- Tempo di riproduzione musicale: 55 ore
- Tempo di ricarica: 2 ore
- Batteria agli ioni di litio ricaricabile (600 mAh)
- Versione Bluetooth: 5.3
- Profili Bluetooth compatibili:
 - HFP (profilo vivavoce)
 - A2DP (profilo di distribuzione audio avanzato)
 - AVRCP (profilo di controllo remoto audio video)
- Intervallo di frequenze: 2,402-2,480 GHz
- Potenza del trasmettitore: < 10 dBm
- Campo di funzionamento: Fino a 10 metri
- Spegnimento automatico
- Presa USB-C di ricarica
- Bassi dinamici
- Connessione multipunto



Nota

- Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.
- L'autonomia della batteria del tempo di riproduzione è approssimativa e può variare a seconda delle condizioni di applicazione.

7 Avviso

Dichiarazione di conformità

Con la presente, MMD Hong Kong Holding Limited dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53/EU e del UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. La Dichiarazione di conformità è reperibile su www.philips.com/support.

Smaltimento del vecchio prodotto e della batteria



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Questo simbolo su un prodotto indica che il prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/EU.



Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata che è soggetta alla direttiva europea 2013/56/EU e non può quindi essere smaltita con i normali rifiuti domestici. Si consiglia di portare l'apparecchio presso un punto di raccolta o un centro assistenza Philips dove un tecnico provvederà alla rimozione della batteria ricaricabile. Acquisire informazioni sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici e sulle batterie ricaricabili nella zona in cui si desidera smaltire il prodotto. Seguire le normative locali e non smaltire mai il prodotto e le batterie ricaricabili con i normali

rifiuti domestici. Il corretto smaltimento delle batterie ricaricabili e dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Rimozione della batteria integrata

Se nel proprio Paese non è presente alcun sistema di raccolta differenziata/riciclo dei prodotti elettronici, è possibile tutelare l'ambiente rimuovendo e riciclando la batteria prima di smaltire le cuffie.

- Assicurarsi che le cuffie over-ear siano scollegate dalla custodia di ricarica prima di rimuovere la batteria.



Conformità ai requisiti EMF

Questo prodotto è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva.)

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- 1. Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e**
- 2. Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ingresso, incluse interferenze che possano causare comportamenti indesiderati.**

Norme FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono concepiti per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questa apparecchiatura produce, utilizza e può irradiare frequenze radio e, se non installata e utilizzata osservando il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non avvengano interferenze in una determinata installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenze alla ricezione radio o televisiva, che può essere determinata spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, s'invita l'utente a correggere l'interferenza adottando una o più tra le seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni:

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla normativa FCC per ambienti non controllati.

Questo trasmettitore non può essere posizionato od operare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

Attenzione: si avvisa l'utente che eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal soggetto responsabile per la conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Canada:

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi alla normativa canadese sull'innovazione, la scienza e lo sviluppo economico. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze. (2) Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze, incluse quelle che possano causarne comportamenti indesiderati.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla normativa canadese per ambienti non controllati. Questo trasmettitore non può essere posizionato od operare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

8 Marchi

Bluetooth

Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di MMD Hong Kong Holding Limited è consentito su licenza. Gli altri nomi e marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

Siri

Siri è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Google

Google e Google Play sono marchi di Google LLC.

9 Domande frequenti

Le cuffie Bluetooth non si accendono.

Il livello della batteria è basso. Ricaricare le cuffie.

Non è possibile associare le cuffie Bluetooth a un dispositivo Bluetooth.

La funzione Bluetooth è disabilitata. Abilitare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth e accendere il dispositivo Bluetooth prima di accendere le cuffie.

Come ripristinare l'associazione.

Lasciare che le cuffie rimangano in modalità di associazione (la luce bianca e quella blu lampeggiano alternativamente), tenere premuti insieme i pulsanti "Volume +" e "Volume-" per più di quattro secondi finché il LED blu non si accende.

È possibile sentire la musica ma non è possibile controllarla sul dispositivo Bluetooth (ad esempio riprodurre/mettere in pausa/andare al brano successivo/precedente).

Accertarsi che la sorgente audio Bluetooth supporti il profilo AVRCP (vedere "Dati tecnici" a pagina 10).

Il volume delle cuffie è troppo basso.

Alcuni dispositivi Bluetooth non possono collegare il livello del volume con le cuffie tramite la sincronizzazione del volume. In questo caso, occorre regolare il volume sul dispositivo Bluetooth in modo indipendente per ottenere un livello di volume appropriato.

Il dispositivo Bluetooth non riesce a trovare le cuffie.

- Le cuffie potrebbero essere collegate a un dispositivo già associato in precedenza. Spegnerne il dispositivo o spostarlo al di fuori del raggio d'azione.
- Le associazioni precedenti potrebbero essere state reimpostate oppure le cuffie sono state associate in precedenza a un altro dispositivo. Associare nuovamente le cuffie al telefono come indicato nel manuale utente (consultare "Associare le cuffie al dispositivo Bluetooth per la prima volta" a pagina 6).

Le mie cuffie Bluetooth sono collegate a un telefono cellulare con funzione Bluetooth stereo, ma la musica viene riprodotta esclusivamente dall'altoparlante del telefono cellulare.

Fare riferimento al manuale utente del telefono cellulare in uso. Selezionare l'ascolto della musica tramite le cuffie.

La qualità dell'audio è bassa e disturbata.

- Il dispositivo Bluetooth è fuori campo. Ridurre la distanza tra le cuffie in uso e il dispositivo Bluetooth o rimuovere gli ostacoli fra i due dispositivi.
- Ricaricare le cuffie.

Pulire regolarmente le cuffie.

- Utilizzare un panno pulito e umido per pulire regolarmente le cuffie, in particolare i condotti del suono e i fori del microfono, ed evitare l'accumulo di sostanze come sudore o cerume.
- Se nei condotti del suono, nei fori dell'aria o nei fori del microfono rimangono tracce di sudore o gocce d'acqua, il livello del suono diminuirà temporaneamente o si interromperà del tutto. Questo fenomeno non è indicativo di un malfunzionamento. Utilizzare un panno morbido e umido per asciugare accuratamente le cuffie. In alternativa, rimuovere i copriauricolari, ruotare i condotti del suono verso il basso e picchiettare delicatamente le cuffie circa cinque volte su un panno asciutto o simile per rimuovere l'eventuale acqua raccolta all'interno.
- Assicurarsi che le cuffie siano completamente asciutte prima di ricaricarle e utilizzarle. Evitare l'uso di tamponi imbevuti di alcol o altre sostanze per la pulizia.

Ricaricare regolarmente le cuffie.

Se le cuffie non vengono utilizzate per un lungo periodo, la batteria ricaricabile inizierà a perdere la carica originale. Per evitare questa perdita, ricaricare completamente la batteria almeno una volta ogni tre mesi.



2024 © MMD Hong Kong Holding Limited. Tutti i diritti riservati.
Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Philips e il logo a forma di scudo Philips sono marchi registrati di Koninklijke Philips N.V. e sono utilizzati su licenza. Questo prodotto è fabbricato da e venduto su responsabilità di MMD Hong Kong Holding Limited o una delle sue affiliate e MMD Hong Kong Holding Limited è il garante del prodotto. Tutti gli altri nomi di società e prodotti possono essere marchi delle rispettive società a cui sono associati.

